

6Ybi hnYf_c bhc 'U_hj]YfYb. 'Gc 'Y]b ZUW
[Y`]b [h'⇒f`Ni [Ub[`ni `gdUbbYbXYb
⇒b \ U`hYb

8cW`K Y][YbXcfZ_Äa dZi'b]W'h'bi f'[Y[Yb`F UgYf/Ui W
UbXYfY`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`dfÄ[Yb`XUg`C fhgV]`X""9fZU\ fYb
G]Y`a Y`f"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf
J Yf_Y`f gg]W Yf\ Y]h`b`K Y][YbXcfZ

⇒`XYb`Ymhyb`A cbUhyb`\Uh`K Y][YbXcfZ`b]W'h'bi f`a]h`Yf\Ö`hYb
; YgW`k]bX][_Y]hgØVYfhfYhi b[Yb`ni`_Äa dZYbž`gcbXYfb`g]Y`h`g]W
Ui W`UbXYfYb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`VYnØ[`]W`XYf
J Yf_Y`f gg]W Yf\ Y]h`[Y[YbØVYf`"K Ä`fYbX`X]Y`G]hi Uh]cb`ZØf`X]Y
5bk c`bYf`ni bY`a YbX`VYgcf[b]gYffY[YbX`]ghž`k]fZi]g]Y`Ui W
: fU[Yb`bUW`XYf`U`[Ya Y]bYb`G]W Yf\ Y]h`Ui Z`XYb`GhfU» Yb`Ui Z`

F UgYbXY` : U`fnYi [Y`i bX`]\fY`5i gk]f_i b[Yb
Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh

8 Ug`H\Ya U`XYf` ; YgW`k]bX][_Y]hgØVYfhfYhi b[Yb`]gh`b]W'h`bYi`ZØf
K Y][YbXcfZ`'⇒a a Yf`k]YXYf`VYf]W`h`Y`b`5bk c`bYf`j`cb`fUgYbXYb
: U`fnYi [Ybž`X]Y`Xi fW`X]Y`fi \][Yb`GhfU» Yb`XYf` ; Ya Y]bXY`Z]hnYbž
i bX`XUVY`]b]W'h'bi f`g]W`gY`Vghž`gcbXYfb`Ui W` : i » [Äb[Yf`i bX
: U`ffUXZU`fYf`[YZÄ`fXYb`"8]YgY`9bhk]W`i b[`hfØVh`XUg
G]W Yf\ Y]hg[YZØ`XYf`6Øf[Yf`i bX`j`YfghÄf`h`X]Y`8]g_i gg]cb`ØVYf
a Ö[`]W`Y`A U» bU`a Yb`ni f`J YfVYggYfi b[`XYf
J Yf_Y`f gVYX]b[i b[Yb"

J Yf`Ub [Yb`bUW`A U» bU`a Yb`ni f

J YfVYggYfi b ['XYf'J Yf_Y\fgg]W\ Yf\ Y]h

8]Y'9]bk c\bYf'j cb'K Y][YbXcfZ'g]bX'U`Ufa]Yfhi bX'ZcfXYfb
A U» bU\ a Yb'j cb'XYf'; Ya Y]bXYj Yfk U`hi b ["'9g' []Vh
6YghfYVi b [Ybž'HYa dc`]a]hg'Xi fW\ ni gYhnYb'i bX'j YfghÅf_h
; YgW\k]bX][_Y]hg_cbhfc`Yb'Y]bni ZØ\ fYb"'8 Ug'N]Y`]gh'_Uf.'8]Y
G]W\ Yf\ Y]h'Ui Z'XYb'GhfU» Yb'gc`Yf\ Ò\h'k YfXYbž'i a 'l bZ`Y'ni
j Yf\]bXYfb'i bX'Y]b'g]W\ YfYg'l a Z'X'ZØf'U`Y'J Yf_Y\fgH]`bY\ a Yf
ni 'gW\ UZZYb"'8 Ug'ghY][YbXY'6Yk i gghgY]b'ZØf'X]Y
J Yf_Y\fgg]W\ Yf\ Y]h'\ Uh'Ui W\ 'Y]bYb'dcg]h]j Yb'BYVYbYZZY_h' 'X]Y
; Ya Y]bgW\ UZh'fØW_h'ni gUa a Yb'i bX'gYhnh'g]W\ 'ZØf'\ fY'6Y`Ub [Y
Y]b"

9]b'6`]W_`Ui Z'X]Y`NU\`Yb

8]Y'J Yf_Y\fgi bZU`ghUh]gh]_]b'XYf'FY []cb'K Y][YbXcfZ'nY][h
VYgcf [b]gYffY [YbXY'HfYbXg"'Nk Uf'\ Uh'Yg']b'XYb`YhnhYb'»\ fYb
_Y]bY'gW\k YfYb'J Yf_Y\fgi bZ`Y' [Y [YVYbž'YXcW\]gh'X]Y'5bnU\`
XYf'U` [Ya Y]bYb'J Yf_Y\fgj YfghØ» Y' [Ygh]Y [Yb"'8]YgYg
NU\`Yba UhYf]U`i bhYfghfY]W\ h'X]Y'8f]b [`]W\ _Y]hž'a]h'XYf'X]Y
H\Ya Yb'; YgW\k]bX][_Y]hgØVYfgW\ fY]hi b [Yb'i bX
J Yf_Y\fgg]W\ Yf\ Y]h'Ub [Y [Ub [Yb'k YfXYb'a ØggYb"

; Ya Y]bgW\ UZh`]W\ Yg'9b [U [Ya Yb'h'ZØf'Y]b
g]W\ YfYg'K Y][YbXcfZ

8]Y'dcg]h]j Y'K YbXi b ['XYf'9fY][b]ggY'nY][h'g]W\ 'j]b'XYf
Yb [U []YfhYb'FYU_h]cb'XYf'; Ya Y]bXYVYk c\bYf"'J]Y`Y'6Øf [Yf
\UVYb'g]W\ ni gUa a Yb [YhUbž'i a 'ǂ]h]Uh]j Yb'ni f'GYbg]V`]g]Yfi b [ZØf';
YgW\k]bX][_Y]hgd'fcV`Ya Y']bg'@VYb'ni 'fi ZYb"'8]YgY
ǂ]h]Uh]j Yb'VY]b\U`hYb'ǂZcfa Uh]cbgj YfUbghU`hi b [Yb'i bX'X]Y
J YfhY]i b ['j cb': `mYfbž'X]Y'ØVYf'X]Y'F]g]_Yb'XYf'FYgYfY]`Ui Z_`ÅfYb
i bX'ni f'9]b\U`hi b ['XYf'J Yf_Y\fgfY [Y'b'Ui Zfi ZYb"'ǂ'Y]bYf'NY]hž']b
XYf'J Yf_Y\fgUi Z_`Åfi b ['k]W\ h] [Yf'XYbb'Y']ghž'nY][h'K Y][YbXcfZž
XUgg'Y]bY'ghUf_Y'; Ya Y]bgW\ UZh'Ui W\ 'j]b'\YfUi gZcfXYfbXYb'NY]hYb
ni gUa a YbUfVY]hYb'_Ubb"

: Un]h. '9]b 'bUW\ \ U`h][Yf'9]bZ'i gg'Ui Z`X]Y
J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h

8]Y`H\Ya Uh]_`XYf'; YgW\k]bX][_Y]hgØVYfgW\ fY]hi b[Yb`]b
K Y][YbXcfZ]gh`b]W\ h`bi f`Y]b`DfcV`Ya `ZØf`X]Y`c_U`Y
; Ya Y]bgW\UZhž`gcbXYfb`gd]Y[Y`h`Ui W\ `Y]b`[fØ» YfYg`DfcV`Ya `]b
j]Y`Yb`"ÀbX`]W\ Yb`; YV]YhYb`k]XYf""8i fW`XUg`9b[U[Ya Ybh`XYf
6Øf[Yf`i bX`X]Y`A U» bU\ a Yb`XYf`J Yfk U`hi b[`]gh`K Y][YbXcfZ
`YXcW\ `Ui Z`XYa `VYghYb`K Y[ž`Y]b`g]W\ YfYg`I a Z`X`ZØf`U`Y
J Yf_Y\ fghY]`bY\ a Yf`ni `gW\ UZZYb""9g`V`Y]Vhni `cZZYbž`XUgg`UbXYfY
; Ya Y]bXYb`X]YgYa `6Y]gd]Y`Zc`[Yb`i bX`XUg`6Yk i gghgY]b`ZØf`X]Y
K]W\ h][_Y]h]j cb`J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h`gW\ ÀfZYb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY